

# UJVIDÉKI HIRLAP.

POLITIKAI ÉS VEGYESTARTALMU LAP.

Megjelenik minden SZERDÁN és SZOMBATON.

Előfizetés: egész évre 12 K., félévre 6 K.,  
negyedévre 3 K.

Egyes szám kapható a kiadóhivatalban.

Felelős szerkesztő:

dr. Nemes Sándor.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Erzsébet tér 6-ik sz.

Kéziratok vissza nem küldetnek.  
Hirdetések díjszabály szerint.

## Figyelmeztetés

a postal csomagok czélszerű csomagolása, helyes czímzése stb. tárgyában.

A karácsonyi és ujévi ünnepek alkalmával a postai forgalom az egész országban rendkívüli mérvet ölt, melynek akadálytalan és pontos lebonyolítására a t. közönség érdekeinek megóvása végett a szükséges intézkedéseket megtettem.

Intézkedéseim és a postai alkalmazottaknak a terhes szolgálat körül kifejtett legjobb törekvései azonban a kellő sikert csak az esetben biztosíthatják, ha a t. közönség a postát nehéz feladatának megoldásában támogatni és a forgalom gyors és pontos lebonyolítását elősegíteni sziveskedik azáltal, hogy a postai küldemények feladására, csomagolására és a helyes czímzésre nézve fennálló postai szabályok betartása mellett az alább előadottakat figyelemre méltatja.

1. Pénzt legczélszerűbb postautalvánnyal küldeni, küldhető azonban szabályszerűen pecsételt levélben is, de más tárggyal egybe-csomagolva sem pénzt, sem ékszert nem szabad.

2. Csomagolásra faládacska, vesszőből font kosár, viaszos vagy tiszta közönséges vászon, kisebb értékű, csekélyebb súlyú tárgyaknál pedig legalább is többretű erős csomagoló papír használandó.

Ujságpapírba, cukorpapírba s efélébe csomagolt tárgy egyáltalában nem fogadható el.

Vászonba vagy papírba a csomagokat szorosan kell begöngyölni, göbnélküli zsineggel többszörösen és szorosan átkötni, a zsineg keresztelési pontjait pedig jóminőségű pecsétviaszszal oly módon lepecsételni, hogy az egymásra fektetett vászon vagy papír-rétegek közti nyílásokon a tartalomhoz hozzáférni ne lehessen.

A pecsételéskor vésett pecsétnyomó használandó.

3. A czímzésnél kiváló gond fordítandó a czímzett vezeték- és keresztnevének, esetleges előnevének vagy megkülönböztető jelzésnek (pl. ifjabb, özvegy stb.), továbbá polgári állásának vagy foglalkozásának és lakhelyének pontos kitételére, a Budapestre és Bécsbe szülő küldemények czímirataiban ezenkívül a kerület, utca, házszám, emelet és ajtójelzés stb. is kitéendő.

A rendeltetési hely (vármegye) és ha ott posta nincs, úgy az utolsó posta pontos és olvasható feljegyzése különösen szükséges.

4. A czímet magára a burkolatra kell írni, de ha ez nem lehetséges, úgy a czím fatáblácskára, bőrdarabra vagy erős lemezpapírra irandó. Ezen czímiratot erős zsineggel vagy dróttal tartósan a csomaghoz kell kötni. Papírlapokra irt czímeteket mindig egész terjedelmében kell a burkolatra felragasztani s ezenkívül a csomagot zsineggel úgy átkötni, hogy a zsineg keresztelése a czímiraton legyen.

Felette kívánatos, hogy a feladó nevét és lakását, továbbá a czímirat összes adatait magában foglaló czédula a csomagban is le, helyeztessék, hogy azon esetre, ha a burkolaton levő czímirat leesnék s elveszne-vagy pedig olvashatlanná válnék, a bizottsági felbontás után a jelzett czédula alapján a csomagot mégis kézbesíteni lehessen.

Ezen óvintézkedést a t. közönségnek különösen szives figyelmébe ajánlhatom, mert azzal a feladott csomagoknak kézbesítését minden körülmények közt biztosíthatja.

Kívánatos továbbá, hogy a feladó nevét és lakását a csomagon lévő czímirat felső részén is kitüntesse.

5. A csomagok tartalma úgy a czímiraton mint a szállítólevélen is szabatosan és részletesen jelzendő; a Budapestre és Bécsbe szülő csomagokon és szállítóleveleken pedig, ha ezek élelmi szereket vagy fogyasztási adó alá eső tárgyakat tartalmaznak, azok mennyiségének tüzetes kiírása is szükséges (pl. egy drb. hurka 2 kiló, egy drb. szalonna 1½ kiló, egy drb. pulyka 2½ kiló, 2 liter bor stb.) A tartalom ily részletes megjelölése a fogyasztási adó kivétele szempontból szükséges és a gyors kézbesítést lényegesen előmozdítja.

A csomagolás tartós volta, valamint a czímzés pontossága kiválóan azért fontos, mert a czélszerűtlen és hiányos csomagolás,

## Az Ujvidéki Hirlap tárczája.

### Aranymise.

Elhangzott már az esthajnali harangszó. A kis falura ráborult az alkonyat. A paplak vadszőlős verendáján négyen ültek együtt, a plébános és vendégei. A négy galambosz agastyán gyermek kor jóbarát, hosszú idő után hozta össze őket ismét egy ünnepi alkalom: holnap mutatja be a plébános aranymisét. Az előestéjén lakomát rendezett a plébános, a többi vendégek mind elmentek már, csak ők maradtak négyen. Vacsora után önkéntelenül elborongtak, a mi sehogy sem tetszett az egyik vendégnek, Rázics Gerzson bácskai földbirtokosnak. Nagy vivór volt Rázics egész életében s most hamis kalandok elbeszélésével iparkodott elüzni az emlékezés felhőit. Miután már egy párszor megnevetette a társaságot, odaszólt a plébánoshoz a ki néhány-szor megkorholta:

Jól van, jól páterkám. Nekem már nincs szükségem javulásra. Hanem hát ha az én szerelmi történeteim nem tetszenek, halljunk téled egyet, úgy se beszélgettünk még több mint ötvenesztendő barátságunk alatt sohasem bizalmasan a szerelemről.

A bizarr ötletre elnevelték magukat s a három agastyán évődni kezdett a tisztelendő urral, hogy mondjon el egy szerelmes történetet. A plébános ajkán bánatos, rezignált mosoly jelent meg. Ha már mindenáron akarjátok legyen.

Felpillantott a csillagos égre, azután beszélni kezdett.

A történet hőst nevezzük Frater Titusznak. Ez lett a neve, a mikor bekerült papnövendéknek a kolostorba. Hanem, hogy miképen került be, annak is van története. A püspök földméréje volt az apja Frater Titusznak. Egy napon künn járt a mezőn, meghűtötte magát s belehalt a bajába. Az özvegy egyedül maradt tizennégy esztendő fiával. Nem maradt semmijük, ki kellett volna költözniök még a kis házból is, ahol eddig laktak, mert hát az már az új földmérés lakása lett volna. De a püspök nem hagyta, hogy nyomorba jussanak.

— Ne busuljon, szolt az özvegyhez. Lesz kenyere holta napjáig. Kitaníttatom a fiát is, legyen belőle pap, ha letette a vizsgákat.

Az özvegy hálásan csókolta meg az ősz főpap kezét. Persze, hogy pap lesz a fiából, mi is lenne más. Arra azonban senki sem gondolt, hogy ott lakik a szomszédban Wéber, a gazdag pék. Volt egy szép leánya, az Eszti. Gyermekkora óta együtt játszott vele a földmérés fiu. Nőttek, nőttek a gyermekek és mikor Eszti sülde lány lett, még többet együtt voltak, mert hát gyakran átment az özvegyhez segíteni egyetmást. S pajtáskodásból szerelem lett, nagyobb, mint akárki is hitte volna.

A földmérés fia éppen érettségi vizsgálatra készült, a mikor az édes anyja nagy beteg lett. Az Eszti ápolta. Az orvos pedig azon a napon mikor a földmérés fia letette a vizsgát, megmondta, hogy az özvegynek immáron csak napjai vannak hátra. A fiu sokáig könnyez-

zett odakünn, azután bejött és leült a beteg ágya mellé, szemben a leánnyal.

— Szegény anyám, susogta hosszú hallgatás után, mennyi szenvedett. Mi lesz belőlem, ha ő is itt hagy, senkim sincs kivüle.

Szeméből lassan pergett alá a könny. Hát én senki vagyok? — szolt a leány közelebb hajolva hozzá. Az anyádat nem tudom pótolni, de szeretni foglak mindig . . . nagyon, mintha csak a . . . testvéred volnék.

S lassan megsimogatta a fiu fejét. A földmérés fia fölpillantott. Szemük találkozott, kezük egymás bafonodott. Így ültek sokáig némán.

Nem hagyjuk el egymást soha, suttogva végre a fiu s megcsókolta a leány kezét.

Soha . . . soha, ismételte a leány könnyezve.

Künn már alkonyodni kezdett a szobából eltűnt a napsugár, a beteg asszony fölébredt. Elmehetsz édes leányom, — szolt Esztihez. Jól vagyok . . . jól érzem magam . . . jóéjszakát.

Alig, hogy a leány a szobából kilépett, az özvegy közelebb szólította a fiát.

— Édes fiam, suttogva megtört hangon, érzem, hogy itt az utolsó óram. Itt hagylak nem sokára egészen magadra. De azért nem maradv pártfogó nélkül. Mikor apád meghalt, anyádnak a püspök adott kenyeret. Gondoskodni fog rólad is. Édes fiam, én papnak szántalak, megmondtam ezt akkor a püspöknek is, akinek annyi hálával tartozunk. Igérd meg nekem . . . az özvegy itt már akadozottan kezdett beszélni, . . . igérd meg nekem, hogy engedelmes, jó fia leszel a püspök-

valamint a helytelen és hiányos czimzés következményeiért egyrészt a posta nem szavatol, másrészt pedig a hiányos csomagolás folytán a csomagok utközben könnyen megsérülhetnek, illetve a hiányos czimzés miatt azok vagy általában nem, vagy csak késedelemmel kézbesíthetők.

Felkérem végül a t. közönséget, hogy a karácsonyi ünnepek előtt a postai küldeményeket lehetőleg a délelőtti órákban, vidéken pedig a posták indulása előtt jóval korábban postára adni sziveskedjék, hogy a küldemények összetorlódása kikerülhető és azoknak még a feladás napján késedelem nélkül való továbbítása biztosítható legyen.

Temesvár, 1900. december hó 1. én.

A m. kir. posta- és távirat-főigazgató:  
**Petheő s k.**

## Ujdonságok.

### Mészáros Gáspár †

Mint lapunk zártakor részvétellel értesülünk Mészáros Gáspár, városunk helyettes polgármestere, gazdasági tanácsos, — ki rövid idő előtt agyvelőgyuladást kapott — ma délután 4 órakor meghalt.

A halálhírt mindenütt igaz részvétellel fogadták, mert Mészáros Gáspárt mindenki tisztelte és szerette. Legmélyebben sujtotta a halálhírt hivatalársait, kik ő benne jó hivatalárst, igaz barátot vesztek el. Temetése az eddigi megállapodások szerint péntek délután lesz.

Mészáros Gáspár Ruman, 1849 február 12-én született. Mint ügyvéd 1883. márczius 1-én városi szolgálatba lépett és mint árvaszéki ülnök 1884. augusztus 30-ig működött, amikor is a bizalom őt az I. tanácsnoki székbe ültette, melyet betegségeig közmegelegedésre töltött be.

### A „Szrpszka Maticza“ — a Vörösmarty-szoborra.

A „Budapesti Hirlap“ f. évi december 11. (340. sz.) számában a következő sorokat találjuk:

... „Es az ujvidéki szerb irodalmi társaság, a M a t i c z a, élén derékhazánk-

fiával, Hadzsits Antallal, a ki ép oly kitűnően vezeti a réabizott szerb irodalmi érdekeket, mint a mily tapintatosan, lelkesen és szimpatikusan tud résztvenni minden magyar irodalmi és hazafias ünnepen, példát mutatva mindazoknak, kik komolyan szeretnek venni komoly dolgokat: lelkes ápolója anyanyelve s a szerb irodalom érdekeinek és kifogástalan magyar hazafi“.

Ugyane szám másik helyén találjuk az adakozók nevét:

„A Maticza szerb irodalmi társaság gyűjtőívén, Ujvidék,

A Maticza szerb irodalmi társaság 100 korona, Hadzsits Antal elnök 20 korona, Szávics Milán dr. I. titkár 5 korona, Petrovics Száva II. titkár 3 korona, Markovics Arkád könyvelő 3 korona, Manojlovits Dániel pénztáros 2 korona, Radonits János dr. könyvtáros 3 korona, Sztankovics Dusan irnok 2 korona, Sztoja György kiadó 2 korona, Sevcics Mitrofan bácskai gör. keleti szerb püspök 25 korona, Petzy Popovics István polgármester 5 korona. Összesen 171 korona“.

Az ujvidéki szerb Maticzát a legteljesebb elismerés illeti meg, hogy jó és dicséretes példával elüljárva, hazafiasságának újabb fényes tanujelét adta

**(Katonai szemle.)** Semrad Gusztáv altábornagy, a tüzérség főfelügyelője a pétervárad 3 tüzérrészlőalj, a vár, valamint a fegyverraktárak megvizsgálására Ujvidékre érkezett és itt néhány napot tölt.

**(Társas-estély)** Az ujvidéki izraelita nőegylet következő tartalmú meghívókat küldött szét: „Meghívó! Az ujvidéki izraelita nőegylet f. évi december hó 15-én a Mayer szálló éttermében társas-estélyt rendez, melyre tisztelettel meghívja a rendezőség. Belépti-díj: személyenként 2 korona. családjegy 4 korona. Kezdeté este 8 órakor. Felülfizetéseket köszönettel fogadjuk.

**(Esküdtök.)** F. hó 15-étől — 17-éig fog a harmadik esküdtészi ciklus tartani. Esküdtökül a következők soroltattak ki: Sztratimirovits Vlada, Janovits László, Kovacsics D., Haller József, Róka I., Obermeyer Rezső,

Farkas Lajos, Fehér István, ifj. Faith B., Gögös I., Városvy Tivadar, Findeisen Ágoston, Schaffer Armin, Maurits János, Balogh János, Balla Emil dr., Hoffmann Lambert, Fischer József, Jahn Róbert, Ertl Ignác, Messer Salamon, Fischer Sándor, Molnár Miklós, Czitler—Reimann A., Dr. Krno Milos, Gresics János és Szottics Márton. Pótesküdtök lettek: Hoffmann Mátys, Moser József, Dr. Kaszovitz Armin, Zorkóczy Lajos, Sajti L., Michajlovits I., Steiger Frigyes, Hollós Lipót, Kellner F. és Szavkovits Szvetozár.

**(Nagy katonai hangverseny.)** Vasárnap, f. hó 16-án a pétervárad 70. gyalogezred katonai zenekara a „Grand Hotel Mayer“ összes termeiben tartja ezidei utolsó hangversenyét, melyen rendkívül változatos műsor kerül előadásra. Kezdeté 1/2 8 órakor. Belépti díj 20 kr.

**(Varázsszínház.)** Balthazár varázsszínháza mind a három este szép közönséget vonzott. A mi az előadást illeti, arról csak a legteljesebb elismerés hangján szólhatunk. Kártya mutatói, bűvész-experimentumai és főleg hasbeszélési produktió zajos tapsokat arattak.

**(Zsobmetszés.)** Almási Károly egy szücs-utcai kis koresmában vígan borozgatott. Széles jó kedvében a tamburásokkal huzatta el kedvenc nótáit. Ép a zsebébe nyult, hogy tárczájából pénzt vegyen ki, midőn legnagyobb ámulatára hiába kereste a tárczát, azt valaki zsebéből kilopta. Almási a rendőrséghez ment, hol a zsobmetszést feljelentette. Tárczájában állítólag 20 korona és 20 fillér volt.

**(Tilos halászás.)** Veszelinovics Tósa. feljelentette Lyuburits Gábor és Ugrenics Ferenczet, hogy halászáti területén nevezettek tilos halászáti jogot gyakoroltak. Mindkettőt megbüntették.

**(Gazdátlan osikók.)** A városerdő vágásában az erdőfelügyelő hat szép osikót látott legelni. Mivel nem tudták, hogy kiék és mivel 10 koronára becsült kárt tettek, a hat darab gazdátlan osikót a rendőrséghez hajtották, hol őket jogos tulajdonosuk átveheti.

**(Tolvajszövetkezet.)** A Bácskában valóságos tolvajszövetkezetnek kell lenni. Legalább az utóbbi napok tömeges lopásai erre követhetnek. A helybeli rendőrkapitánysághoz érkezett jelentések szerint alapos a gyanu, hogy a szövetkezet Ujvidéken székel. A szövetkezet főleg a házi állatokra vetette ki hálóját.

nek, kötelességtudó szolgálja az urnak. A fiu megtörtén roskadt térdre haldokló anyja ágyánál és fuldokolva rebegte:

— Leszen minden a te akaratom szerint, anyám. Az özvegy még az nap éjjel meghalt. Rögtön átjött Eszti, az apjával együtt. Ennek elmondotta a fiu anyja utolsó rendelkezését. A temetés után már tudta a leány is. Röviden bucsuztak. Nem esett köztük semmiről se szó. A fiu megköszönte a leánynak, hogy olyan jó volt az anyjához, a leány pedig könnyes szemmel nyujtva kezét csak ennyit szolt:

— Isten veled . . . Isten veled. Boacsás meg, ha valamit vétettem volna ellened. Gondolj néha rám is, imádkozzál érettem . . .

Az éjtel már a kolostorba töltötte Frater Titusz . . . A csöndes épületnek ő lett legcsöndesebb lakója. Lelkére óyomsulylyal nehezedett a bánat. Nem panaszkodhatott senkinek. A kísértések sokat gyötörték. Láta szenvedni azt a lányt, látania kellett. Hetenkint kétszer sétára indultak a kolostorbéli papnövendékek. Ha a városból a káivaria kapolnához mentek, utjuk mindig a Weberék háza előtt vitt el. A virágos ablakban ott ült Eszti, valami kézimunkán dolgozgatva. Frater Titusz, akárhogy föltette magában, hogy nem fog az ablakra nézni, mégis bepillantott mindig. Tekintetük találkozott, csak egy röpké pillanatra, de ez elég volt, hogy mind a kettő lássa, mennyire szenved a másik.

Igy tartott ez már hosszú két esztendő óta.

Őszbe hajló nyáron, egy délután nem volt az ablakban a leány. Frater Titusznak föltűnt ez, aggódni kezdett. Kierve a városból sokáig

sétált föl s alá a réten. Majd régi kedves helyére ment, a rozszant fahidra, a mohos karfára dőlve, némán bámult az alkonyatba. Arra rezzent föl, mikor megnyílt a kapolna ajtaja. Fekete ruhás, halványarcu leány lépett ki rajta, kezében bársonykötésű imakönyvvel meg egy összegyűrt csipkekendővel. Lassu léptekkel indult lefelé a dombon. Szinte lebegve ment a hidig. A mikor odaért Frater Titusz csak akkor látta meg. Menekülni akart, de lába mintha gyökeret vert volna, mozdulni sem tudott.

A leány rápillantott, tekintetük egymásba mélyedt. Ime találkoztak szemtől-szembe . . . Frater Titusz anyán egy pillanat alatt ezer gondolat rohant keresztül. Miért nem tudja hát tekintetét elfordítani? Miért nem tud elfutni? De hát miért is hagyja itt köszönés nélkül. Igen, köszönni fog neki. Ez nem lehet vétek s kalapjához nyult. A leány arcára e pillanatban mintha a derű egy sugára lópdózott volna. Frater Titusz már fölemelte kalandját, már ajkán van a köszönés, a mikor a kapolna tornyában egyszerre megcsendült az estéli harangszó.

Frater Titusz összereszt, mint egy bűnös, hirtelen mellőre vonta a kalapját és szemét, lesütve, elfehéřült ajkkal rebegte: Ave Mária, gratia plevna . . . Elmondta az estéli imát, azután visszapillantott. Távol az uton látta a leányt. Alakja mintha még megtörtebb volna, a vállá rángatózik . . . sir.

Napok multával azután egyszerre szomorú hírt hallott Frater Titusz a kolostorban. Azt suttogták, hogy a Weber Eszti nagy beteg. Emészto láza van, félrebeszél, senki sem tudja

mi baja. Frater Titusznak eszébe jutottak a leány bucsuszavai: Imádkozzál érettem! Le ment a kolostor kapolnájába és a Mária oltár elé borulva könyörgött: Oh Szűz Anyánk, gyógyítsd meg őt! Egész éjjel imádkozott.

Frater Tituszt reggel ajultán találták társai. Fölvitték, lefektették. Késő délután ébredt föl. Társai azzal a hírral fogadták, hogy holnap aszszisztenciás temetés lesz. Ki halt meg? — kérde. A Weber pék lánya: a szép Eszter.

Kimentek a halottas házhoz. Épen a födelet tették rá a koporsóra. Még egyszer látta a leányt. Ajkán banatos mosolylyal, fekete ruhában feküdt ott, kezében imakönyv és egy kis csipkekendő. Kivitték a koporsót az udvarra. Frater Titusz egyedül maradt a szobában. Révedező szemmel nézett körül. Szólitották. E pillanatban megakadt szeme egy arczképen, a mely a letakart tükör sarkába volt tűzve. A fájdalom elvette esztét, lekapta a képet és elrejtette. Azután kiment az udvarra, a hol a koporsó körül már sorakozott a kar. Nem tudott énekelni, csak mikor társai figyelmeztettek, akkor tert magához. És akkor elementáris erővel tört elő szívéből a fájdalom, melyet beleöntött a komor, bubánatos zsoltárba: Circum dederunt ave dolores inferni . . . Mindenki könnyezett. A zsoltár elhangzott. Busan, csöndesen megindult a kisvárosi temetés. Odakünn a temetőben némán, falféherén állott meg a sírnál Frater Titusz. A hideg földbe az ő boldogságát temetik most. A koporsóra dobnak egy marék földet az apa és a rokonok. Ugy sugta neki fájó szíve, hogy dobjon ő is egy rögöt.

— Aracs községben Kovacsev Danilo és Glavas Dusan kárára ismeretlen tettesek 16 drb. disznót loptak el. — Bács-Topolyán Laki Ignác kishelyesi lakos kárára nem kevesebb mint 43 birkát hajtottak el. — Ó-Soóvében Petri János pulykáiból 24 drb. tűnt el. — Mind a három jelentés szerint a tettesek ismeretlenek, de minden valószínűség szerint utjukat Ujvidék felé vették. A helybeli rendőrkapitányság a szokott erélylyel megindította a legszélesebb körű nyomozást.

**(Az ujvidéki esküdtbírósnál az esküdtök évi Főljajstroma az 1901-ik évre.)**

Az esküdtök a következők: Ackermann György szatócs, Adamovich István dr. ügyvéd, Adler Géza sütő, Ambrózy Béla kir. főmérnök, Anika András kerékgyártó, Antonovics András földmives, Balasa Henrik (takarékpénztári vezérigazgató, Balla Árpád ügynök és gazdász, Balla Emil dr. ügyvéd, Balla Géza kereskedő, Balog Á. Dezső szabó, Balogh János tejberlő, Barkács Károly takarékpénztári könyvelő, Bartos Sebestyén korcsmáros, Bartus Adolf kir. mérnök, Beck Emil városi tanácsnok, Belohorszky János dr. ügyvéd, Berczeller Lipót városi mérnök, Berger Arnold borkereskedő, Berger József pénztárnok és könyvelő, Bernát Simon csizmadia, Besze Mihály gymnasiumi tanár, Bodó Mihály asztalos, Bogyó Ottó megyei utbiztos, Bozsenik Béla főgymnasiumi tanár, Bruck Ferencz felső keresk. iskolai igazgató, Brunner Ede gőzmalom tulajdonos, Burg Dániel korcsmáros, Csabai Henrik szabó mester, Cséki Imre korcsmáros, Cseszák Albert földmives, Csipő Mihály idsb földmives, Csirics A. Szima dr. ügyvéd jelölt, Czittler Reimann Antal könyvelő, Debelyácsi Izidor gazdász, Dengel Alajos államvasuti osztálymérnök, Derra György dr. gymnasiumi tanár, Dietzgen Gábor kereskedő, Dietzgen Imre vaskereskedő, Dimics János földbirtokos, Dorosnyák Béla szatócs, Drach Máttyás asztalos, Ebie Miklós borbély, Eckstein Bertold könyvelő, Ernszt Bernát fakeskedő, Ernszt Márkus fűszerkereskedő, Ertl Ignác városi tanácsnok, Faith Boldizsár ifj. magánzó, Farkas Lajos vaskereskedő, Fáy Zoltán selyemtenyészési felügyelő, Fehér István kereskedő, Fehér József réz és ércz öntő, Findeisen Gusztáv kereskedő, Fischer Henrik dr. ügyvéd, Fischer Jskab hitközségi jegyző, Fischer József ifj. kereskedő, Fischer Sándor kereskedő, Francznszki Milan bank

Lehajolt egy marék földért és oda lépett a sírhoz, könnyes szemmel nézve a koporsót. Felemelte kezét, görcsösen összeszorított ujjai közül már majd kihullajtotta a földet, a mikor megcsendült a kápolna harngja. Frater Titusz megtántorodott és ajultan rogyott a sír szélére. Oda siettek, fölemelték. Senki sem sejtette bajának igazi okát.

Frater Titusz nagy beteg lett, az orvosok lemondtak róla. Napokig feküdt eszméletlenül, végre hirtelen magához tért. Suttogva kérte az ápoló szerzetest, hogy hívja a püspököt, annak akar meggyónni.

Mikor az ősz főpap megérkezett, Frater Titusz elmondta az ő szomorú történetét, még azt is, hogy eddigi gyónásaiban mindig eltitkolta. A püspök könnyezve hallgatta végig. Majd megindultan szólt: Nem vétkeztél, fiám. Aki az Úrnak tett fogadalmát így megtartja, aki a fájdalmat ilyen türelemmel tudja elviselni és a ki így tudott szeretni, azt az Úr megjutalmazza. Föl fogsz épülni és egy hosszú életen keresztül szolgálod az Istent.

És az arczképpel mi legyen? — rebegte Frater Titusz. — Ha majd aranymisédet fogod bemutatni, tedd az oltárra a szent Szűz képe mellé és imádkozzál annak lelki üdvéért, a ki most az Úr angyalai között imádkozik te-érettel.

A plébános elhallgatott . . . Majd fölkel és megilletődve így szólt:

— Megyek imádkozni, holnap van az aranymisém.

Nemeskéri Kiss József.

hivatalnok, Frank Lipót vállalkozó, Franszki Vilmos géplakatos, Friedmann Alfréd gabona kereskedő, Fuchs Károly szállító, Futó Imre földmives, Gavanszki Tivadar dr. ügyvéd, Glatter János cipész, Gombár Károly földmives, Gógós Ignác csizmadia, Gőz Mihály hentes, Gresics János gymnasiumi tanár, Grossinger János gyógyszerész, Grossz Hermann gabona kereskedő, Guttmann Arnold kereskedő, Haller József ügyvéd, Hanslich György kereskedő, Hartmann Károly államvasuti irodatiszt, Herger Béla szikvizgyáros, Hesz Miklós takarékpénztári könyvelő, Hoffmann Lambert szabó, Hoffmann Máttyás kir. főgymnasiumi tanár, Horváth Géza dr. ügyvéd, Horváth István kereskedő, Huszár József kereskedő, Idei Antal földmives, Irsai Antal földmives, Jakobovics István szobafestő, Jankovics Pál dr. ügyvéd, Janovitz László kereskedő, Jectics Döme földbirtokos, Jelenik Vilmos ruha kereskedő, Juhász Antal bogárn, Kamenitzky Sándor orvos, Karacsony Antal asztalos, Kasszovitz Lipót teherszállító, Kaszper Gergely kovács, Kertész Mór kereskedő, Kleiszuer Gusztáv dr. ügyvéd, Kócsi Sándor lakatos, Kohn Hermann gabona kereskedő, Kolmayer Lajos ezüstműves, Koudorossy Demeter dr. magánzó, Korda József polgári iskolai tanító, Kovacsits Dömötör magánzó, Königstättler János gyáros, Krausz Samu órás és ékszerész, Kriszhaber Mór ügyvéd, Krno Milos dr. ügyvéd, Krón Richárd kereskedő, Kropsch Bálint könyvkötő, Kuborczy Mihály czukrász, Kulcsár Ferencz telekkönyvvezető, Kungl Ádám városi közgyám, Lakics Milan kereskedő, Landszmann Adolf kereskedő, Lehr Keresztély asztalos, Losicz Miksa magán hivatalnok, Lovrekovics Mihály halászlati berlő, Löwenkerger Hermann üveg kereskedő, Lövinger Kálmán magán hivatalnok, Ludvig József kereskedő, Lusztig Adolf szatócs, Majoros István városi vámszedő, Majsai Lajos földmives, Malatinszki Imre szabó, Mamuzsits István cipész, Marczevovich Imre dr. városi aljegyző, Mareske Antal asztalos, Márkus Péter kalapos, Marton Ágoston pék, Matkovičs Rókus szobafestő, Mazány Mihály földmives, Mayer Arnold sütő, Mayer Imre szálloda tulajdonos, Mayer Oszkár dr. ügyvéd, Merkva Alajos asztalos, Messer Salamon só és liszt árus, Mezei Imre szolgabíró, Mészáros Gáspár var. tanácsnok, Mihajlovics Gyula hentes, Milics Dusan dr. berlő, Miľovanov István tanár, Molnár János tanár, Molnár Miklós földbirtokos, Moser József tanár, Moser Rihárd ügynök, Nagy József pol. isk. tanár, Nagy László kovács, Naray Talamér var. főszámvevő, Nemes Sándor dr. ügyvéd, Niedermayer Gyula tanár, Obermayer Rezső szatócs, Ofner Mor kereskedő, Papp Lajos földmives, Pekló Jakab építőmester, Pintér Ignác földmives, Polith Mihály dr. ügyvéd, Popovics Milan pénztárnok, Prager Samu adóhivatali ellenőr, Prodanovics Mihály dr. ügyvéd, Profuma Robert var. levéltárnok, Puch Nándor mérnök, Püspöki Gusztáv állomás főnök, Raabstern Mór kereskedő, Radics Aladár szolgabíró, Rainer Simon eczetgyáros, Regényi István ékszerész, Resch Miklós tanító, Richter Dániel sertés kereskedő, Róka János háztulajdonos, Gyomafalvi Róka Károly vámhivatali ellenőr, Rosenblüth Samu kereskedő Róth Ignác ügynök, Róth Vilmos fakeskedő, Sajti László szatócs, Szax Ferencz nyugalmazott államvasuti ellenőr, Schaffer Samu földbirtokos, Schattelész Nándor szabó, Schäffer Péter könyvkereskedő, Schlemender János hentes, Schomann István üzletvezető, Schossberger Adolf könyvelő, Schossberger Lajos ügynök, Schwarz Vilmos rövidáru-kereskedő, Simonyi Béla tanár, Szoties Márton építőmester, Stefanidesz Lajos asztalos, Szabó István hentes, Szabó János szabó, Szabó János korcsmáros, Szabó Pál földmives, Szavics Jesta (Spiller) földbirtokos, Szecsev Iván ügyvéd, Szedlacek Lajos gazdász, Szekeres Bálint földmives, Szekeres Pál háztulajd., Szemere Gábor tanár, Szlávi János közjegyző, Szlávnics István mérnök, Sztrati-mirovics Viláda tanácsnok, Szűcs Ferencz hentes Takács István háztulajdonos, Tatos Márton kovács, Tandori József idsb szálló tulajdonos,

Tapavicza Szergia nyugalmazott pénztárnok, Torma Antal nyugalmazott póstatiszt, Toth Dávid fuvaros, Töröcsik József kovács, Trostler Albért vállalkozó, Ujhely Vilmos kereskedő, Vaderna Mihály kerékgyártó, Vajda Dezső fényképész, Vajnai József bádogos, Varga József var. utmester, Varga Lajos téglamester, Várossy Tivadar gymn. igazgató, Varsányi Lajos szatócs, Ventz Bálint bogárn, Viletti Vilmos kőmives, Völgyi Lajos borbély, Vussetics Illés dr. ügyvéd, Vujkovic János asztalos, Vukicsevits György ügyvéd, Wachtl György lisztkereskedő, Wachtl János szatócs, Warnusz Márton kereskedő, Weinberger Mór kereskedő, Weisz Károly kefekető, We. theim Henrik kereskedelmi ügynök, Wiil Ferencz ügynök, Winkle István sörgyáros, Winkle István kereskedő, Winkle Károly magánzó, Wollner Benő kereskedő, Wolner Lipót kereskedő, Wurst Lajos kereskedő, Zanbauer Ágoston tanár, Ziegler Ferencz üzletvezető, Zimmerl Rezső kereskedő, Zsededics Máttyás szállodás, Zsíros István korcsmáros. — Az esküdtök évi Helyettes lajstroma az 1901. évre Adamovich Sándor borkereskedő, Ajdukovits György berkocsi-tulajdonos, Angyal József számtiszt, Arnyas Mihály korcsmáros, Balázs András berkocsi tulajdonos, Balog János cipész, Bársony János asztalos, Bauer Ferencz korcsmáros, Bauer Ferencz kádár, Beck Károly ácsmester, Becskéházy István ifj. fuvaros, Bittner Nándor korcsmáros, Bodó Máttyás földmives, Bogyá István kalapos, Bollogh András földmives, Borbás János késes, Bruck Arnold magánhivatalnok, Bruder István vendéglős, Brzák István lisztkereskedő, Bunyik János borbély, Cséki Dávid fuvaros, Cseszák András fuvaros, Czibula Samu földmives, Dala Lajos m. kir. fővámszedő, Damjanovits Péter ügyvezető pénztárnoknál, Deutsch Adolf államvasuti főmérnök, Dragodán Pál mérnök, Eckert János kereskedelmi iskolai tanár, Engel Nándor szatócs, Faith Ferencz gőzmalom-tulajdonos, Fehér János földmives, Feith Boldizsár sütő, Flegler Máttyás fazekas-mester, Fodor Samuel felső ker. isk. tanár, Földi Lajos fuvaros, Frank Fülöp m. kir. adótitzt, Friedmann József vállalkozó, Friedmann Imre álarvos, Fuchs György szatócs, Fülöp Illés földmives, Gerich Ferencz hentes, Glossi András mészáros, Graf Kálmán m. kir. adótitzt, Grosz Samu biztosítási hivatalnok, Gunde Henrik főgymn. tanár, Haberbush Máttyás kőmives, Herkner Antal szikvizgyáros, Hoffmann Miksa államvasuti mérnök, Hollós Lipót gymn. tanár, Horváth Lajos kőmives-segéd, Jahn Róbert városi alszámvevő, Janky László gymn. tanár, Jorgovits Sándor tanfelügyelő-helyettes, Jovánovits A. Milan gymn. tanár, Juhász József nyug. vasuti ör, Kaszák Mihály fuvaros, Kellner Fülöp polg. iskolai tanár, Kerekes Sándor szatócs, Kiss Mihály papucsos, Korodi Mihály földmives, Koroknai György berkocsi tulajdonos, Kovács István papucsos, Kovács János tanár, Kovács Lajos fuvaros, Königstättler Adolf pálinka-kereskedő, Krausz Lázár kereskedő, Lavicska József kőmives, Lebercz Károly kocsigyártó, Löwenberger Jakab kereskedő, Martin Alajos halász, Moizes József hivatalnok, Neczkov Gábor szűcs, Orosz János földmives, Ókrész Vincze földmives, Sörös Mihály fuvaros, Tausch Lajos aranyozó, Tomann Venczel hentes, Urban Ignác könyvkereskedő, Viatorisz József cipész, Weisz Ferencz ifj. kefekető.

**(A legizletesebb asztalviz.)** A legizletesebb asztalviz a „Kristály“ Szent Lukács fürdői hegyiforrás, mely mint egészséges ásványvíz több száz orvos által ajánlva van.

**(Születések, halálozások és egybekelések statisztikája.)** Mult hó második felében született: 18 fiu és 17 leánygyermek. Elhaltak: Molnár Katalin r. kath. 17 hónapos, Fülöp Fábian r. kath. 2 éves, Spirsiczky Emma r. kath. 14 hónapos, Milkovics András r. kath. 14 napos, Rosina Ádám evang. 42 napos, Kohn Terézia izrael. 42 napos, Heim Krisztina evang. 2 éves, Woller Rozina r. kath. 4 éves, Illés Antal r. kath. 41 éves, Varsányi András

reform. 4 éves, Trifunovic Sarolta g. kel. 2 éves, Georgevics Pálné g. kel. 74 éves, Hromics Melani g. kel. 1 hónapos, Mukus István r. kath. 21 napos, Kuzmánovics István g. kel. 10 napos, Kerekes Miklós reform. 68 éves, Sipos Rozália r. kath. 18 hónapos, Rezsnyi Béla r. kath. 43 éves, Korény-Scheck Vincze r. kath. 56 éves, Srahol Vilmos r. kath. 15 hónapos, Balla Ferencz reform. 14 hónapos, Mlinko Árpád r. kath. 9 éves, Schulez József r. kath. 71 éves, Divjákovits György g. kel. 9 hónapos, Rohács Lajosné r. kath. 29 éves, Krumesz Mária evang. 9 éves, Balaton Jánosné reform 71 éves, Takács Sándor evang. 28 napos, Nikolics Anna r. kath. 13 hónapos, Flesz Mária r. kath. 4 hónapos, Jovánovics Boszilyka g. kel. 1 hónapos, Baucsics Vazul g. kel. 20 éves, Velicskovics Verona g. kel. 28 napos és Gurcsics Anna g. kel. 26 hónapos korában. Egybekeltek: Petlyanszki Milan Ninkov Olgával, Relics János Lazics Krisztinával, Gopin helyesebben Sipin Milan Kovácsév Lyubiczával, Sinngl István Oppermann Mariával, Mayer József Strausz Tereziával, Kantner Ferencz Károly Miklós Hermann Vilmával, Zsivanacz (Zsivancsev) Pál Vojinov Juliannával, Gyakovics Péter Nikolics Daniczával, Markovics Vljakó Szrbzski Alexandrával, Kurucz János Barich Mariával, Momirov Sándor Szekieski Eugenniával, Tokalics Péter Sztahanics Annával, Vujkov Lázár Sipin Daniczával, Szávic Dömötör Dimitrijevic Koszanával, Danilovics István Letic Emiliával, Georgevics Dusan Timárov Lyubiczával, Emberich Mihály Humpfner Mária Annával, Markovics Bogdan Tomics Mariával, Kovácsév Izidor Sztokics Katalinnal, Tomanecz János Maduczki Mariával, Botics Szilard Vlahovics Katalinnal, Aladi György Forgó Teréziával és Cibula György Mudroch Juliannával.

**Irodalom.**

„A KERT” f. évi december hó 1-én jelent 23-ik száma a következőket tartalmazza: Konyhakertészet. Illyés Lajos: Zöldségfélék teletetése Wittoch József: A spárga hajtása. W.: A fejes salátának melegágyu termelése. Gyümölcsészet. Angyal Dezső: Jodoigne diadala. Liabaud S.: Francia gyümölcsujdonságok. Diszkeresztet. Mauthner Ödön: Az Echinaceának új fajváltozatai. Dr. Borbás Vincze: Pirostobzu kárpáti fenyő. Tárcza. Dr. Rodiczky Jenő: Egy hatalmas nemzetségről. Lugas. Szutsek Rezső: A viharágyzás gyakorlata. Méhészet. Binder: Mit csinálnak a méhek télen. Közéről és távolról. Wágner János: Nem kell havasi kert. Faiskola. J. Fodor Anna: Ne ültessünk sűrűn. Élősdiek. Schilberszky Károly: A Chysanthemum rozsdagombájáról. Irodalom. A Borászati Lapok Zsebnaptára az 1901. évre. Nádudvari uram Vasárnapi beszélgetései. Méhely Lajos: „Az állatok világa”, a Brehm-féle német „Tierleben” című mű magyar fordításának ismertetése. Gép- és eszközlétár. Új palántázó. Világzemle. Hírek: Előfizetési felhívás. — Erzsébet királyné emlékünnap. — Cserháti Sándor. — Vinczellérképző Kecskeméten. — Gyümölcsfák az országutak mellett. — Drágul a káposzta. Apró szakközlemények: Vinca minor fol. marmarota és sporthajtás. — Miből áll a korom. — Endivia saláta teletetése. — Khinai szent liliom. — Pelargoniat. — Pennisetum longistylum. — Rózsák téli betakarásáról. Szerkesztői tizenetek. Színes műmelléklet: Jodoigne diadala. Fametszetek: Arlingtoni füvegházi saláta. Echinacea hybrida. Új palántázó. Khinai szent liliom.

**Közgazdaság.**

**Vetőmagvak. (Mauthner Ödön tudósítása.)**

Vörös lóhere. A lefolyt héten kissé gyöngébb volt a kínálat. Amerikából hanyatló árakat jeleznek, melyek azonban nem gyakoroltak hatást az európai piacra. A kivitel tartózkodóan viselkedik és a czégek, melyek máskor hanyatló irányzatot látva, mint a minő a jelenlegi, kedvet érezte a vásárláshoz, ezuttal kevés érdeklődést mutatnak készletek beszerezésére. A külföldi tudósítások még mindig ellentmondók,

mert míg egyfelől azt jelentik, hogy Németország néhány vidékének hermagtermése után fölöslege is lesz, addig más tudósítások azt jelzik, hogy ezen vidékek is behozatalra fognak szorulni. A belföldi forgalom normalis határok közt mozgott is gazdag részéről szintén érkeznek már kérdezősködések és rendelések.

Luczerna. Franciaország újabb ajánlatokkal állított be, melyeket már jobban megfelelő minták kísérték, oly tételeket is, melyeknek színe elég tetszetős volt. Olaszország eddigi tartózkodó álláspontját feladja, több nagyobb tételt ajánlott hanyatló árak mellett, de mivel még mindig magasak voltak a követelt árak, e tételek nem leltek vevőt. Magyar luczerna forgalma csak néhány tételre szorítkozott, melyek a múlt hetieknél olcsóbb árakon adattak el.

Baltaczim forgalma aránylag élénk, épp úgy a bükkönyi is, mind e két cikk jó árak mellett kelt.

Muharmag fenntartotta árfolyamát.

Jegyzések 50 kilónként Budapesten értve:

Vörös lóhere elsőrendű öregszerű kor. 70—72	66—68
Vörös lóhere középminőségű . . . . .	62—64
Vörös lóhere gyengébb minőségű . . . . .	40—42
Luczerna magyar elsőrendű . . . . .	38—40
Luczerna magyar középminőségű . . . . .	7—7 1/2
Muhar . . . . .	12 1/2—14
Bükköny . . . . .	7—7 1/2

A Mauthner Ödön czég e lap gazdálkodásait kívánatra akár levélben, akár sürgönyileg teljesen költségmentesen értesíti az összes magféléknek napi árairol.

Kiadó laptulajdonos:  
**Dr. Nemes Sándor.**



**TÉLI MENETREND.**

Érvényes 1900. évi október hó 1-étől.

	Személy vonat		Vegyes vonat		Gyó s vonat		Vegyes vonat	
	ó.	p.	ó.	p.	ó.	p.	ó.	p.
Budapest ind.	10	20	7	35			2	40
Szabadka érk.	4	05	12	33			5	47
" ind.	5	40	1	22	4	—	5	56
Hegyes-Feketeh. érk.	6	57	2	42	5	42	6	42
" ind.	7	02	2	44	5	46	6	42
Verbász érk.	7	17	3	—	6	05	6	55
" ind.	7	22	3	05			6	56
Ujvidék érk.	8	29	4	06			7	41
" ind.	8	36	4	14			7	48
India érk.	9	42	5	22			8	34
Zimony érk.	10	51	6	31			9	20
" ind.	11	12	6	55			9	35
Belgrád érk.	11	22	7	05			9	45
Belgrád ind.	4	15	7	55			5	32
Zimony érk.	4	26	8	06			5	40
" ind.	4	58	8	37			6	11
India ind.	6	15	9	43			6	57
Ujvidék érk.	7	31	10	45			7	43
" ind.	7	51	10	52			7	50
Verbász érk.	8	56	11	45			8	32
" ind.	9	01	11	48	5	30	8	33
Hegyes-Feketeh. érk.	9	19	12	05	5	51	8	45
" ind.	9	22	12	06	5	54	8	46
Szabadka érk.	10	48	1	21	7	37	9	34
" ind.	11	50	1	57			9	46
Budapest érk.	7	05	6	40			1	05

Hegyes-Feketeh. ind.	8 <sup>50</sup>	d. e.	—	7 <sup>25</sup>	este.
Kula	9 <sup>44</sup>	"	—	8 <sup>01</sup>	"
Torzsa	10 <sup>14</sup>	"	—	8 <sup>27</sup>	"
Palánka	11 <sup>58</sup>	"	—	9 <sup>55</sup>	"
Palánka ind.	5 <sup>04</sup>	reggel	—	3 <sup>25</sup>	d. u.
Torzsa	6 <sup>47</sup>	"	—	5 <sup>09</sup>	"
Kula	7 <sup>17</sup>	"	—	5 <sup>44</sup>	"
Hegyes-Feketeh.	7 <sup>51</sup>	"	—	6 <sup>18</sup>	este

A dupla fekete vonalak éjjeli időt jeleznek.

A város közepén két szép utcái szobából álló

**Garçon-lakás**

azonnal kiadó.

Bővebbet a kiadóhivatalban.

**Nyilatkozat!**

Alulírott arczkép-műintézet elhatározta, hogy — művészileg képzett arczképfestőinek elbocsátását elkerülendő s csupán ezek továbbfoglalkoztatására való tekintetből — rövid ideig ezen kedvező alkalom visszavonásáig, minden nyereségtől eltekint. Ennélfogva

csak 7 frt 50 krért

szállít, mint csupán az előállítási árak alig feléért

**egy életnagyságu arczképet**  
(mellkép)

gyönyörű, elegáns, fekete-arany barokk-kerethen

melynek valódi értéke legalább is 30 forint.

A ki tehát saját, avagy neje, gyermekei, szülői, testvérei vagy más szöreteinek, avagy akár rég elhunyt rokonai vagy barátainak arczképet elkészíttetni óhajtaná, csupán az illetőnek fényképét tartozik beküldeni, legyen az bármily állásban, s 14 nap lefolyása alatt megkapja az arczképet, melynek szépsége bizonyára olragadó meglepetéssel fogja eltölteni.

Az arczképhez szükséges posta-láda saját árban számítatik.

Megrendelések a fénykép melléklésével (mely a kész arczképpel együtt sértetlenül küldetik vissza) utánvéttel vagy az összeg előleges beküldésével fogadtatnak el.

Az arczképek művészies kiviteléért és természetes hasonlatosságaért jótállás vállaltatik.

Tömege elismerő- és köszönő iratok nyilvános megtekintése bárkinek jogában áll s kívánatra bárkinek bérmentve küldenek.

**Karácsonyi megrendeléseket, melyek december hó 20-ig hozzánk boérkeznek még az ünnep előtt pontosan eszközlünk.**

**„KOSMOS”**

arczkép-műintézet

BÉCS, Mariahilferstrasse 116.

M.K. EGYETEM VECYTANI INTÉZETE: A KRISTALY

ASVANYVIZ

Több száz kiváló orvos által ajánlva. A legizletesebb és legolcsóbb ásványviz. Kapható minden jobb fűszerkereskedésben és vendéglőben.